



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Двести одиннадцатая сессия

211 EX/33

ПАРИЖ, 9 апреля 2021 г.
Оригинал: английский

Пункт 33 предварительной повестки дня

Оккупированная Палестина

РЕЗЮМЕ

Настоящий документ представлен в соответствии с решением 210 EX/36, в котором Исполнительный совет постановил включить пункт «Оккупированная Палестина» в повестку дня 211-й сессии. Документ содержит информацию о развитии ситуации в период после 210-й сессии Исполнительного совета.

Финансовые и административные последствия отсутствуют.

Предлагаемое решение: пункт 20.



Job: 2101197

Оккупированная Палестина
(Выполнение решения 210 EX/36)

Подпункт I: «Иерусалим»

1. Старый город Иерусалима и его стены включены (по предложению Иордании) в качестве объекта культурного наследия в Список всемирного наследия ЮНЕСКО и Список всемирного наследия, находящегося под угрозой, как священный город трех монотеистических религий – иудаизма, христианства и ислама. Историческая, культурная и духовная значимость Иерусалима, в котором в миниатюре отражено все разнообразие человечества, сама по себе является призывом к диалогу.
2. Во исполнение соответствующих решений Исполнительного совета и Комитета всемирного наследия, принятых на основе консенсуса этими двумя руководящими органами начиная с октября 2017 г., ЮНЕСКО стремится содействовать обмену информацией между экспертами Израиля, Палестины и Иордании (включая представителей иорданского управления вакуфов) по вопросам, касающимся сохранения Старого города Иерусалима и его стен, в том числе в связи с направлением в Старый город Иерусалима миссии реагирующего мониторинга ЮНЕСКО и проведением совещания экспертов ЮНЕСКО по подъему к воротам Муграби. На момент подготовки настоящего документа миссия по мониторингу и совещание экспертов еще не были проведены. Информация о сохранности объекта будет представлена на расширенной 44-й сессии Комитета всемирного наследия, которая состоится в июле 2021 г.
3. В соответствии с подписанным в декабре 2011 г. ЮНЕСКО и правительством Норвегии соглашением о проекте «Обеспечение устойчивой работы Центра реставрации исламских рукописей музея Харам аш-Шариф в Иерусалиме» ЮНЕСКО оказывает помощь в повышении квалификации сотрудников центра в вопросах обеспечения сохранности исламских рукописей. С начала реализации этого проекта в 2011 г. было проведено 14 учебных курсов общей продолжительностью 1538 часов, посвященных методам сохранения и реставрации рукописей. В дополнение к этому в 2013 г. были организованы стажировки в реставрационных центрах Аммана, Парижа и Флоренции. Иордания финансирует десять штатных должностей сотрудников центра. В настоящее время центр располагает лабораторией реставрации и консервации, оснащенной необходимым оборудованием, техническими средствами и материалами, которые были предоставлены в рамках данного проекта. Кроме того, в период осуществления проекта (2011-2015 гг.) ЮНЕСКО провела семь мониторинговых и консультативных миссий, что способствовало его эффективному и результативному выполнению. Стремясь к обеспечению долгосрочной устойчивости центра и закреплению приобретенных навыков, в 2020 г. правительство Норвегии возобновило поддержку ЮНЕСКО в целях реализации нового этапа проекта, направленного на создание условий для полноценного и автономного функционирования центра путем восстановления его помещений и разработки долгосрочной стратегии по обеспечению сохранности и управлению. В настоящее время завершается разработка механизмов осуществления данного этапа.
4. В рамках финансируемого Саудовской Аравией проекта «Обеспечение сохранности, переоснащение и активизация деятельности Исламского музея Харам аш-Шариф и его коллекции» были отремонтированы и оборудованы помещения музея и назначены штатные сотрудники, которые прошли подготовку по инвентаризации, каталогизации, основам консервации, реставрации, фотографии, английскому языку и ИКТ. Начались переговоры с иорданским управлением вакуфов Иерусалима об оказании дальнейшей поддержки музею, когда для этого сложится соответствующая ситуация.
5. После 210-й сессии Исполнительного совета Секретариат получил одно письмо от постоянного представительства Палестины при ЮНЕСКО, касающееся сообщений о поджоге Гефсиманской церкви в Восточном Иерусалиме 4 декабря 2020 г., предшествующих актов вандализма в отношении других христианских религиозных объектов, а также соблюдения

Декларации принципов терпимости ЮНЕСКО 1995 г., Всеобщей декларации прав человека и Конвенции 2005 г. об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения. В свою очередь Секретариат обратился к Израилю с просьбой предоставить соответствующую информацию по данному вопросу.

6. Кроме того, 9 февраля 2021 г. было получено совместное письмо постоянного представительства Иорданского Хашимитского Королевства при ЮНЕСКО и постоянного представительства Палестины при ЮНЕСКО, касающееся сообщений о разрушении исторической лестницы и стен мусульманского кладбища Аль-Юсифи, расположенного рядом со стенами Старого города Иерусалима, а также соблюдения Гаагской конвенции 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и двух протоколов к ней и Конвенции 1972 г. об охране всемирного культурного и природного наследия. В свою очередь Секретариат обратился к Израилю как государству-участнику этих конвенций с просьбой представить соответствующую информацию по этому вопросу.

7. 18 марта в ответ на просьбу Секретариата предоставить информацию о якобы проводившихся израильскими властями раскопках на площади Аль-Бурак и вблизи ворот Муграби мечети Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф от Израиля было получено письмо, касающееся объекта всемирного наследия «Старый город Иерусалима и его стены». Израиль проинформировал Секретариат о том, что по данным его Управления по делам древностей раскопки у ворот Муграби не проводились и фундамент мечети Аль-Акса находится в целостности и сохранности.

8. Информация, касающаяся полученной в течение отчетного периода корреспонденции, приводится в приложении к настоящему документу.

Подпункт II: «Восстановление и развитие сектора Газа»

9. Вспышка COVID-19 и меры по ее сдерживанию привели к дальнейшему снижению и без того ограниченной покупательной способности и жизнеобеспеченности бедных слоев населения по всему сектору Газа. К третьему кварталу 2020 г. уровень безработицы среди трудоспособного населения сектора Газа составил 48,6%¹, в то время как доля бедных домохозяйств к концу 2020 г. по имеющимся оценкам достигла 64%². В ходе недавней оценки, проведенной Консорциумом по защите сектора Газа, было установлено, что около 90% семей, относящихся к этой категории, обременены непосильными долгами по кредитам, взятым для удовлетворения основных потребностей, что приводит к целому ряду негативных последствий. К числу других механизмов удовлетворения основных потребностей, о которых сообщили семьи, относятся сокращение расходов на непродовольственные товары (41%), питание членов семьи вне дома (29%) и отказ от посещения школы детьми (5%). Хотя денежная помощь как средство временной поддержки пострадавших семей имеет крайне важный характер, она отнюдь не является устойчивым решением. Сокращение масштабов нищеты и зависимости от помощи требует коренного пересмотра ключевых элементов политики и практики, определяющих ситуацию в секторе Газа, включая, в частности, снятие израильской блокады в соответствии с резолюцией 1860 Совета Безопасности, долгосрочное прекращение боевых действий между палестинскими вооруженными группами и Израилем и урегулирование внутреннего раскола между палестинцами.

Образование

10. Пандемия COVID-19 привела к очень серьезным последствиям для системы образования Государства Палестина, став причиной периодических закрытий школ, колледжей и университетов. В качестве ответной меры, чтобы сгладить перебои в учебном процессе и сдерживать распространение вируса, школы перешли на удаленное обучение и использование ди-

¹ http://www.pcbs.gov.ps/portals/_pcbs/PressRelease/Press_En_8-11-2020-lf-en.pdf

² <http://documents1.worldbank.org/curated/en/844141590600764047/pdf/Economic-Monitoring-Report-to-the-Ad-Hoc-Liaison-Committee.pdf>

станционных платформ. После недавнего всплеска заболеваемости COVID-19 школы в секторе Газа были закрыты в течение декабря для всех учащихся, кроме 12-классников. Однако свыше 575 000 детей и подростков (а это более 50% детей школьного возраста) в секторе Газа не имеют доступа к компьютерному оборудованию, надежному энергоснабжению и интернету. Кроме того, по оценкам, только 30% домохозяйств в секторе Газа имеют доступ к интернету, но и у них сетевые подключения зачастую ненадежны.

11. Продолжающаяся 13 лет блокада сектора Газа по-прежнему препятствует доступу населения к основным социальным услугам и социальной помощи и ограничивает свободу передвижения людей. Более миллиона детей имеют крайне ограниченный доступ к основным услугам, и по меньшей мере 500 000 детей не обеспечены достаточным количеством безопасной и чистой питьевой воды³. В этих условиях ЮНЕСКО в настоящее время оказывает поддержку ряду находящихся в сложном экономическом положении студентов высших учебных заведений в форме освобождения от платы за обучение, с тем чтобы дать им возможность продолжать обучение и защитить их право на получение высшего образования. ЮНЕСКО также разрабатывает предложение об оказании дальнейшей поддержки высшим учебным заведениям сектора Газа, испытывающим нехватку финансовых средств для обеспечения качественного образования на равноправной основе. Кроме того, с целью содействия трудоустройству молодежи ЮНЕСКО занимается изучением того, какие навыки востребованы на рынке труда Палестины, в том числе в секторе Газа, в рамках финансируемого Европейской комиссией проекта «Занятость молодежи в Средиземноморском регионе» (ЗМС). Она также планирует оказать поддержку ТПОП и дистанционному обучению в секторе Газа в рамках осуществляемого при содействии Японии проекта, реализация которого, как ожидается, начнется в марте 2021 г.

Культура

12. В связи с рядом ограничений, введенных в отношении сектора Газа, в том числе связанных с пандемией COVID-19 ограничений на передвижение, в целях поддержки местных сообществ и носителей традиций в секторе Газа был организован первый онлайн-семинар по наращиванию потенциала, посвященный основным принципам Конвенции об охране нематериального культурного наследия 2003 г. Этот пятидневный практикум, являющийся частью проекта «Укрепление национального потенциала в области охраны палестинского нематериального культурного наследия», финансируемого департаментом культуры и туризма Абу-Даби, был проведен двумя национальными координаторами бюро ЮНЕСКО в Рамаллахе в два приема: 26-28 октября и 4-5 ноября 2020 г. Практикум охватывал обзор целей и ключевых концепций Конвенции 2003 г., основы общественной инвентаризации, этические принципы, обязанности и методы работы, связанные с живым наследием, методы и инструменты сбора информации, а также вопросы практического проведения общественной инвентаризации.

13. Для осуществления пилотного проекта по инвентаризации кулинарного наследия, в частности связанного с выращиванием фиников, было выбрано учреждение культуры из сектора Газа, а именно Ассоциация культуры и искусства «Нава», задача которой заключалась в обобщении хозяйственных практик жителей Газы и представлении их участникам практикума. В процессе инвентаризации была снята серия видеофильмов, содержащих интервью с носителями традиций и разъяснения отдельных их элементов и связанных с ними практик.

14. Ожидается, что благодаря финансированию, предоставленному в октябре 2020 г., в начале 2021 г. начнутся работы по консервации в гавани Антедона, древнейшего из известных морских портов сектора Газа, который был частично расчищен в ходе археологических раскопок в 1995 г. и в 2012 г. включен в предварительный список объектов Палестины, потенциально обладающих выдающейся универсальной ценностью. Объект находится под серьезной угрозой вследствие его частичного повреждения во время войны в июле-августе 2014 г., заброшенности и плохого ухода, проводившихся ранее инфраструктурных работ, несовместимых с объектом, а также приливных воздействий, от которых регулярно страдают не имеющие

³ <https://reliefweb.int/report/occupied-palestinian-territory/state-palestine-humanitarian-situation-report-end-year-2020>

надлежащей физической защиты части объекта. С учетом ограничений на поездки и сложной политической ситуации в секторе Газа продолжаются консультации со всеми заинтересованными сторонами, включая министерство туризма и древностей, относительно возможных конкретных мер и наиболее подходящих методов их осуществления.

Коммуникация и информация

15. Информация о деятельности ЮНЕСКО в этой области представлена в документе 211 EX/34 «Выполнение резолюции 40 C/67 и решения 210 EX/37 об образовательных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях».

Гендерное равенство

16. Информация о деятельности ЮНЕСКО в этой области представлена в документе 211 EX/34 «Выполнение резолюции 40 C/67 и решения 210 EX/37 об образовательных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях».

Подпункт III: «Два палестинских объекта: Аль-Харам аль-Ибрахими/Гробница патриархов в Аль-Халиле/Хевроне и мечеть Билал ибн Рабах/Гробница Рахили в Вифлееме»

17. В связи с включением Старого города Хеврона/Аль-Халиля в Список всемирного наследия на 41-й сессии Комитета всемирного наследия (июль 2017 г.), а также в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой, в декабре 2018 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО прошло совещание с участием постоянного представительства Палестины, палестинских экспертов, консультативных органов, а также представителей бюро ЮНЕСКО в Рамаллахе и Центра всемирного наследия, на котором был дан старт продолжающемуся в настоящее время пересмотру проекта заявления о выдающейся универсальной ценности.

18. На своей 43-й сессии (30 июня – 10 июля 2019 г.) Комитет всемирного наследия рассмотрел вопрос о состоянии сохранности объекта Старый город Хеврона/Аль-Халиля и без обсуждения принял на основе консенсуса решение 43 COM 7A.29, предусматривающее сохранение Хеврона/Аль-Халиля в Списке всемирного наследия, находящегося под угрозой. В настоящее время при содействии Фонда всемирного наследия разрабатывается план сохранения Старого города Хеврона/Аль-Халиля.

19. Секретариат получил от постоянного представительства Палестины при ЮНЕСКО два письма, касающиеся мечети Аль-Ибрахими/Гробницы патриархов, которая является частью Старого города Хеврона/Аль-Халиля. В одном из писем речь идет о предполагаемой установке в мечети Аль-Ибрахими/Гробнице патриархов семисвечника. В другом письме говорится о том, что израильские власти якобы прекратили текущие консервационные работы, ведущиеся на этом объекте Комитетом по восстановлению Хеврона. В обоих письмах указывается на необходимость соблюдения Гаагской конвенции 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и двух протоколов к ней и Конвенции 1972 г. об охране всемирного культурного и природного наследия. Учитывая важность этих вопросов, Секретариат в свою очередь обратился к Израилю с просьбой предоставить соответствующую информацию. Информация, касающаяся полученной в течение отчетного периода корреспонденции, приводится в приложении к настоящему документу.

Предлагаемое решение

20. В свете вышеизложенного Исполнительному совету предлагается принять следующее решение:

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 211 EX/33, а также приложения к настоящему решению,

2. напоминая о своих предыдущих решениях, касающихся пункта повестки дня «Оккупированная Палестина»,
3. постановляет включить данный пункт в повестку дня своей 212-й сессии и предлагает Генеральному директору представить Совету доклад о ходе работы в данной области.

ПРИЛОЖЕНИЕ I



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Двести одиннадцатая сессия

211 EX/PX/DR.33.1
ПАРИЖ, 9 апреля 2021 г.
Оригинал: английский

КОМИССИЯ ПО ПРОГРАММЕ И ВНЕШНИМ СВЯЗЯМ (PX)

Пункт 33 Оккупированная Палестина

Проект решения

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 211 EX/33,
2. ссылаясь на положения четырех Женевских конвенций (1949 г.) и дополнительные протоколы к ним (1977 г.), Положения о законах и обычаях сухопутной войны (Гаага, 1907 г.), Гаагскую конвенцию о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (1954 г.) и дополнительные протоколы к ней, Конвенцию о мерах по запрещению и предупреждению незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (1970 г.) и Конвенцию об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.), на включение по просьбе Иордании Старого города Иерусалима и его стен в Список всемирного наследия (1981 г.) и в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой (1982 г.), на рекомендации, резолюции и решения ЮНЕСКО, касающиеся охраны культурного наследия, а также на резолюции и решения ЮНЕСКО, связанные с Иерусалимом, ссылаясь также на предыдущие решения ЮНЕСКО по вопросам восстановления и развития Газы и на решения ЮНЕСКО в отношении двух палестинских объектов в Аль-Халиле/Хевроне и в Вифлееме,
3. подтверждая, что ничто в настоящем решении, которое направлено в числе прочего на защиту культурного наследия Палестины и особого характера Восточного Иерусалима, никоим образом не затрагивает резолюции и решения Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций относительно правового статуса Палестины и Иерусалима, в том числе резолюцию Совета Безопасности Организации Объединенных Наций 2334 (2016 г.),
4. принимая к сведению письма относительно нижеследующих подразделов, направленные в 2020 г. и 2021 г. на имя Генерального директора постоянными представительствами Палестины и Иордании при ЮНЕСКО,

I Иерусалим

5. вновь подчеркивая ценность, которую представляют Старый город Иерусалима и его стены для трех монотеистических религий,
6. имея в виду, что любые, принятые Израилем как оккупирующей державой правовые и административные меры, которые изменили либо направлены на изменение характера и статуса священного города Иерусалима, и в частности «основного закона» об Иерусалиме, не имеют юридической силы и должны быть незамедлительно отменены,
7. напоминая о 19 предыдущих решениях Исполнительного совета: 185 EX/14, 187 EX/11, 189 EX/8, 190 EX/13, 192 EX/11, 194 EX/5.I.D, 195 EX/9, 196 EX/26, 197 EX/32, 199 EX/19.1, 200 EX/25, 201 EX/30, 202 EX/38, 204 EX/25, 205 EX/28, 206 EX/32, 207 EX/38, 209 EX/24 и 210 EX/36, а также о десяти решениях Комитета всемирного наследия: 34 COM/7A.20, 35 COM/7A.22, 36 COM/7A.23, 37 COM/7A.26, 38 COM/7A.4, 39 COM/7A.27, 40 COM/7A.13, 41 COM/7A.36, 42 COM/7A.21 и 43 COM/7A.22,
8. выражает сожаление в связи с отказом израильских оккупационных властей прекратить проведение раскопок, прокладку туннелей и осуществление работ и проектов в Восточном Иерусалиме, в частности на территории и в непосредственной близости от Старого города Иерусалима, что с точки зрения международного права является незаконным, и вновь обращается к Израилю, оккупирующей державе, с призывом положить конец любым отступлениям от положений соответствующих конвенций, резолюций и решений ЮНЕСКО;
9. выражает также сожаление в связи с отказом Израиля удовлетворить обращенную государствами – членами ЮНЕСКО просьбу к Генеральному директору о назначении постоянного представителя с местонахождением в Восточном Иерусалиме для регулярного представления информации по всем аспектам, относящимся к областям компетенции ЮНЕСКО в Восточном Иерусалиме, и вновь обращается к Генеральному директору с просьбой назначить такого представителя как можно скорее;

II Подпункт II: «Восстановление и развитие сектора Газа»

10. выражает глубокое сожаление в связи с продолжающейся военной конфронтацией вокруг сектора Газа и вызванными ей значительными потерями среди гражданского населения, а также ее продолжающимся негативным воздействием на сферы компетенции ЮНЕСКО;
11. выражает сожаление в связи с непрекращающейся блокадой Израилем сектора Газа, что пагубно отражается на возможности беспрепятственного и стабильного передвижения работающих, учащихся и гуманитарных грузов, и просит Израиль незамедлительно ослабить эту блокаду;
12. выражает признательность Генеральному директору за осуществленные в секторе Газа инициативы в сфере образования, культуры, молодежи и обеспечения безопасности сотрудников средств информации, призывает ее и далее принимать активное участие в восстановлении поврежденных объектов образовательного и культурного назначения в секторе Газа и вновь просит в этой связи укрепить отделение ЮНЕСКО по проектам в Газе и организовать в кратчайшие сроки информационное совещание, посвященное текущей ситуации в секторе Газа в областях компетенции ЮНЕСКО и результатам осуществляемых ЮНЕСКО проектов;

III Два палестинских объекта: Аль-Харам Аль-Ибрахими/Гробница патриархов в Аль-Халиле/Хевроне и мечеть Билал Ибн Рабах/Гробница Рахили в Вифлееме

13. подтверждает вновь, что два соответствующих объекта, расположенные в Аль-Халиле/Хевроне и Вифлееме, являются неотъемлемой частью оккупированной палестинской территории, и разделяет убежденность международного сообщества в том, что эти два объекта имеют религиозную значимость для иудаизма, христианства и ислама;

14. выражает сожаление в связи с продолжающимся проведением Израилем раскопок и осуществлением работ, строительством частных дорог для поселенцев и возведением разделительной стены на территории Старого города Аль-Халиля/Хеврона, что с точки зрения международного права является незаконным и пагубно сказывается на аутентичности и целостности данного объекта наследия, а также продолжающимся отказом в праве на свободное передвижение и свободный доступ к местам отправления культа, и обращается к Израилю, оккупирующей державе, с призывом положить конец любым отступлениям от положений соответствующих конвенций, резолюций и решений ЮНЕСКО;
15. с сожалением констатирует нарушение в результате строительства разделительной стены визуальной целостности объекта мечеть Билал ибн Рабах/Гробница Рахили в Вифлееме, а также наличие строгого запрета на доступ палестинских христианских и мусульманских верующих к данному объекту и просит израильские власти принять меры, направленные на восстановление первоначального облика прилегающей к объекту территории, и снять запрет на доступ к нему;

IV

16. постановляет включить эти вопросы в рамках пункта под названием «Оккупированная Палестина» в повестку дня его 212-й сессии и предлагает Генеральному директору представить Совету доклад о ходе работы в данной области.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

НАПРАВЛЕНИЕ МИССИИ РЕАГИРУЮЩЕГО МОНИТОРИНГА ЮНЕСКО В СТАРЫЙ ГОРОД ИЕРУСАЛИМА И НА ЕГО СТЕНЫ

Исполнительный совет

1. подчеркивает неотложный характер направления в Старый город Иерусалима и на его стены миссии реагирующего мониторинга ЮНЕСКО;
2. предлагает Генеральному директору и Центру всемирного наследия приложить все усилия, предусмотренные их полномочиями и положениями соответствующих конвенций, решений и резолюций ЮНЕСКО, для скорейшего направления такой миссии, а в случае невыполнения этого решения представить в докладе на 212-й сессии Совета предложения, направленные на принятие эффективных мер;
3. выражает готовность предпринять все зависящие от него шаги, с тем чтобы урегулировать этот вопрос в ходе следующей сессии Совета.

ПРИЛОЖЕНИЕ К ДОКУМЕНТУ

В отчетный период в адрес Секретариата поступила следующая корреспонденция по данному вопросу:

Дата	Получено от	Тема
23 ноября 2020 г.	Посла, заместителя постоянного представителя Палестины при ЮНЕСКО	<u>Старый город Хеврона/Аль-Халиля</u>
8 декабря 2020 г.	Посла, заместителя постоянного представителя Палестины при ЮНЕСКО	<u>Гефсиманская церковь в Восточном Иерусалиме</u>
5 февраля 2021 г.	Посла, заместителя постоянного представителя Палестины при ЮНЕСКО	<u>Старый город Хеврона/Аль-Халиля</u>
9 февраля 2021 г.	Посла, постоянного представителя Иордании при ЮНЕСКО и посла, заместителя постоянного представителя Палестины при ЮНЕСКО	<u>Исламское кладбище Аль-Юсифих в Иерусалиме</u>
18 марта 2021 г.	Посла Израиля при международных организациях	<u>Старый город Иерусалима и его стены</u>